



(CZ) NÁVOD K OBSLUZE



## Kalové čerpadlo 400 W IS

Obj. č.: 103 40 27



### Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup kalového čerpadla Renkforce 400 W IS. Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

### Rozsah dodávky

- Kalové čerpadlo
- Přípojka na hadici
- Trubka ve tvaru L
- Návod k obsluze

### Účel použití

Kalové čerpadlo je určeno pro soukromé použití, např. na zahradě. Výrobek není určen pro zavlažovací systémy v oblasti komerčního a průmyslové využití ani pro zavlažování veřejných ploch.

V čerpadlu se smí používat čistá i znečištěná voda s velikostí pevných nečistot až do 35 mm. čerpaná voda nesmí mít teplotu vyšší než +35 °C.

Kalové čerpadlo se používá např. k přečerpávání a vyprazdňování nádrží (nádrže na dešťovou vodu), k zásobování vhodných zařízení vodou ze studny (podzemní voda) nebo k odčerpávání vody např. z bazénů. Kalové čerpadlo je vhodné také k vysušování po záplavách nebo k dočasné recirkulaci vody v jezírkách.

Čerpadlo se zapíná automaticky vestavěným spínačem, když hladina vody stoupne a dosáhne určité úroveň. Tento spínač však můžete mechanicky vypnout a kalové čerpadlo pak můžete obsluhovat manuálně.

### Popis a ovládací prvky

1. Napájecí kabel se zástrčkou s krytím IP44
2. Držadlo k přenášení (vhodné i pro připevnění lanka k ponoření čerpadla do vody)
3. Tlačítko pro výběr provozního režimu (manuálního „MANUAL“ nebo automatického „AUTOMATIC“)
4. Sací otvory
5. Výstupní otvor
6. Trubka ve tvaru L
7. Přípojka hadice



### Instalace kalového čerpadla

- Připevněte k držadlu dostatečně silné, voděodolné lanko pro spuštění kalového čerpadla pod vodu, např. do studny.



Kalové čerpadlo se nesmí nikdy přenášet držením za napájecí kabel nebo za hadici! Napájecí kabel by se přitom mohl poškodit a hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

Lanko připevněte k vhodnému držáku.

- Pro připojení hadice ke kalovému čerpadlu použijte přiloženou trubku ve tvaru L a přípojku hadice.



Dejte pozor, aby používaná hadice a přípojka hadice měly požadovaný průměr.

### Uvedení do provozu

- Tlačítkem na kalovém čerpadle si můžete vybrat buď automatický („AUTOMATIC“) nebo manuální („MANUAL“) provozní režim. V automatickém režimu se kalové čerpadlo ovládá vestavěným spínačem. Když hladina vody klesne, kalové čerpadlo se vypne, a když hladina vody stoupne, čerpadlo se znovu zapne. V manuálním provozním režimu se kalové čerpadlo vždy zapíná nezávisle na vestavěném spínači. V takovém případě se kalové čerpadlo nesmí nechávat v provozu bez dohledu, protože se samo nevypne, ani když se vyčerpá všechna voda a chodem nasucho by se mohlo poškodit.
- Po spuštění kalového čerpadla do studny, např. pomocí lanka, které se vhodným způsobem připevní, zapojte zástrčku napájecího kabelu do řádně instalované zásuvky elektrického proudu s ochranným uzemněním. Musí se jednat o zásuvky se stupněm krytí IP44, která je vhodná pro venkovní použití.



Zástrčka napájecího kabelu se smí připojovat k zásuvce, jen pokud je suchá. Jinak hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

- Pokud čerpadlem neprotéká voda, znamená to, že v něm nebo v hadici stále zůstává vzduch (nebo je příliš nízká hladina vody). Sání můžete urychlit, když hadici naplníte vodou nebo když budete kalovým čerpadlem pohybovat trochu dopředu a dozadu, resp. když ho odpojíte a znovu připojíte k elektrickému proudu.

## Ukončení provozu

Pokud se má kalové čerpadlo odpojit od hadice (např. před čištěním, údržbou nebo zimním uskladněním) postupujte následujícím způsobem:

- Zástrčku napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky elektrického proudu a kalové čerpadlo odpojte od napájení.
- Držením za držák nebo připevňené lanko vytáhněte kalové čerpadlo z vody.



Kalové čerpadlo nikdy nedržte ani nepřenášejte držením za napájecí kabel nebo za hadici. Mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu a hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Odpojte od čerpadla připojenou hadici.
- Podržte čerpadlo v šikmé poloze a nechte vytéct všechnu zbývající vodu
- Kalové čerpadlo a napájecí kabel dobře vysušte a napájecí kabel sviňte.
- Kalové čerpadlo skladujte na suchém místě, kde bude během zimy chráněno proti mrazu.



Zvažte také vyprázdnění hadic, které zůstávají venku, aby se zabránilo jejich poškození mrazem. Pokud jsou připojeny vodovodní kohoutky, nechte je otevřené.

- Kalové čerpadlo nikdy nedržte ani nepřenášejte držením za napájecí kabel nebo za hadici. K přenášení používejte jen držadlo.
- Může se stát, že po ukončení provozu a vyprázdnění zůstane v kalovém čerpadle trochu vody. Proto při skladování a přepravě čerpadla v automobilu používejte vhodnou podložku.

## Bezpečnostní pokyny

### a) Bezpečnost obecně

- Neoprávněné úpravy a/nebo modifikace výrobku jsou zakázány z bezpečnostních a schvalovacích důvodů (CE) a navíc se porušením tohoto pravidla ztrácí nárok na záruku.
- Výrobek není hračka a musí být uchovávan mimo dosah dětí. Děti nedokáží posoudit nebezpečí, které je spojeno s manipulací s elektrickými přístroji.
- Výrobek odpovídá ochranné třídě IPx8.
- Nenechávejte obalový materiál volně ležet, protože by se mohl stát nebezpečnou hračkou pro děti.
- S čerpadlem zacházejte opatrně. Náraz, rána nebo náhodný pád i z malé výšky můžou čerpadlo vážně poškodit.

### b) Místo instalace a připojení

- Výrobek instalujte a provozujte tak, aby byl mimo dosah dětí.
- Používání výrobku v blízkosti jezírek, plaveckých bazénů, fontán, atd. je dovoleno pouze za předpokladu, že je vybaven proudovým chráničem F1 s nominálním přetékajícím proudem, který nepřesahuje 30 mA.  
Kalové čerpadlo se nesmí používat v bazénu, jezírku apod., pokud se ve vodě nachází osoby.
- V místě použití kalového čerpadla se nesmí teplota prostředí pohybovat kolem 0 °C, ani klesnout pod bod mrazu. Voda v kalovém čerpadle by zamrzla a větší objem ledu by čerpadlo zničil. Výrobek skladujte na suchém místě, které je v zimě chráněno proti mrazu.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, nebo když je potřebné připojení kalového čerpadla ke kabelům, musí mít tyto kabely průřez menší, než je průřez kalového čerpadla. Používejte jenom prodlužovací kabely s ochranným uzemněním, které jsou vhodné pro venkovní použití.
- Napájecí kabel kalového čerpadla chraňte před teplem, chladem, olejem, benzínem a ostrými hranami. Na napájecí kabel nešlapejte a nejezděte přes něj (např. kolečkem, kolem, autem, apod.). Napájecí kabel neohýbejte a nepokládejte na něj žádné předměty.
- Dejte pozor, aby přípojky elektrických kabelů nebyly v prostorech, kde se může hromadit voda. V opačném případě hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem! V případě potřeby použijte pro elektrické přípojky vhodný ochranný kryt.

- Elektrická připojení chraňte proti vlhkosti! Nikdy nesahejte na napájecí kabel, pokud máte mokré ruce! Hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!
- Napájecí kabel nebo zástrčka napájecího kabelu se nesmí přefezat.

### c) Provoz čerpadla

- Výrobek nesmí obsluhovat děti a nezletilé osoby. To samé platí pro ty osoby, které se neseznámily s návodem k obsluze. Osoby, které mají sníženou fyzickou, vněmovou nebo mentální schopnost, mohou tento spotřebič používat, pouze pokud jsou pod dohledem a dostalo se jim poučení o správném způsobu použití výrobku od osoby, která zodpovídá za jejich bezpečnost.
- Přes kalové čerpadlo se smí rozvádět jen čerstvá voda s teplotou, která nepřekračuje +35 °C.
- Při čerpání znečištěné vody může kal obsahovat hrubé nečistoty do velikosti až 35 mm. Dávejte pozor, aby používaná hadice a požadované připojovací komponenty odpovídaly takovému stupni znečištění.
- Čerpadlo není vhodné pro rozvod pitné vody.
- Čerpadlo není vhodné pro rozvod hořlavých nebo výbušných kapalin (např. benzínu, palivového oleje, nitro ředidel, apod.), maziv, olejů, slané vody nebo splašků z toalet.
- Elektrická zásuvka, do které je přístroj zapojen, musí být snadno dostupná. Napájecí kabel musí směřovat ze zásuvky směrem dolů, aby se voda, která by stékala po kabelu, nemohla dostat do elektrické zásuvky.
- V případě, že se bude kalové čerpadlo používat např. ve studni, musí se vhodným způsobem upevnit, např. nějakým lankem, které musí z bezpečnostních důvodů udržet alespoň třikrát větší zátěž, než je hmotnost samotného kalového čerpadla. Kalové čerpadlo nikdy nefixujte pomocí napájecího kabelu a napájecí kabel taktéž nepoužívejte k přenášení čerpadla nebo k jeho ponoření do vody!
- Výrobek není chráněn proti chodu na sucho.
- Výrobek se nesmí nechávat v chodu bez dohledu a není určen pro nepřetržitý provoz.
- V průběhu provozu se v odčerpávaném kapalném médiu nesmí vyskytovat osoby.
- Výrobek se nesmí používat v blízkosti nebo přímo ve výbušných kapalinách a plynech; hrozí nebezpečí výbuchu!
- Následným škodám způsobeným závadou na čerpadle nebo jeho selháním se musí předcházet přijetím vhodných opatření (např. ukazatel úrovně hladiny, senzory, hlásiče, záložní čerpadlo, atd.).
- Výrobek se smí používat jen v mírném klimatickém pásmu.
- Neodpojujte kalové čerpadlo od proudu, pokud je v provozu. Pro pohodlné a rychlé vypnutí čerpadla použijte příslušný vypínač.
- Aby se předešlo poškození, nesmí tlak v kalovém čerpadle působit proti uzavřené tlakové straně déle než 5 minut. Už během těchto 5 minut se voda uvnitř tlakového čerpadla zahřívá, a když se tlaková strana otevře, horká voda uniká a může způsobit opaření.
- Výrobek nikdy nedávejte sacími otvory přímo na pískové, blátem zanesené nebo kamenité dno, např. kalového jezírka. Jako podložku použijte například nějakou kamennou dlaždicí. V opačném případě se můžou sací otvory už za krátkou dobu úplně nebo částečně ucpat! Písek, malé kamínky nebo jiné pevné nečistoty v čerpané kapalině vedou k rychlejšímu opotřebení a ke snížení výkonu kalového čerpadla.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte celý výrobek, aby nebyl poškozený například kryt nebo napájecí kabel.  
Pokud objevíte nějaké poškození, výrobek se nesmí používat.  
Jestliže je kalové čerpadlo už připojeno k napájení, nejdříve vypněte pojistky a odpojte od proudu elektrickou zásuvku, do které je přístroj zapojen. Poté odpojte připojený proudový chránič F1. Následně opatrně vytáhněte síťový kabel ze zásuvky. Přístroj dále nepoužívejte a nechte jej odborně opravit.
- Nikdy neprovádějte žádnou opravu sami. Vždy ji přenechte na odborníka!
- Pokud výrobek nepoužíváte, před čištěním nebo když řešíte nějaký problém, vždy odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.
- Napájecí kabel nikdy nevytahujte ze síťové zásuvky tažením za kabel. Vždy jej vytahujte uchopením za vroubkovanou část držadla zástrčky. Nikdy se nedotýkejte zástrčky, když máte mokré ruce. Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!
- Výrobek nikdy nedržte a nepřenášejte držením za napájecí kabel. K přenášení používejte pouze držadlo.

## Údržba a čištění

Kalové čerpadlo neobsahuje žádné části, které by vyžadovaly Vaši údržbu. Proto jej nikdy nerozebírejte a neotvírejte. Údržba a opravy kalového čerpadla musí provádět pouze odborník, resp. specializovaný servis.

Před čištěním odpojte kalové čerpadlo od elektrického proudu, tj. vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sítové zásuvky.

K čištění vnější strany kalového čerpadla bude postačovat suchý, měkký a čistý hadřík. V případě potřeby navlhčete hadřík v čisté vodě.

Nečistotu ze sacích otvorů můžete odstranit pod tekoucí vodou (např. ze zahradní hadice). Vnitřní část kalového čerpadla můžete také vymýt tekoucí vodou, když předtím odstraníte hadici a přípojovací komponenty.

Před uskladněním kalové čerpadlo a napájecí kabel dobře vysušte.



K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, čisticí líh, nebo jiná chemická rozpouštědla, protože by mohla poškodit kryt nebo narušit funkčnost ČERPADLA.

## Řešení problémů

### Kalové čerpadlo nesaje vodu.

- Otevřete kohoutek nebo uzavírací ventil na straně výstupu, aby mohl uniknout vzduch z hadice a z čerpadla. V případě potřeby naplňte sací hadici vodou, pohybujte čerpadlem trochu dopředu a dozadu nebo ho krátce odpojte a znovu připojte k elektrickému proudu.
- Vyčistěte sací otvory (nejdříve však odpojte kalové čerpadlo od napájení).
- Hladina vody je příliš nízká, resp. se s vodou nasává i vzduch.

### Kalové čerpadlo se nezapíná nebo se během provozu vypíná

- Zkontrolujte napájení proudem, nebo pojistku a proudový chránič. Pokud se spustil ochranný spínač F1, odpojte čerpadlo od napájení a zkontrolujte, zda není někde poškozeno (např. napájecí kabel).
- Čerpací kolečko uvnitř čerpadlo je zablokováno nečistotou. Odpojte kalové čerpadlo od napájení, odstraňte hadici a vnitřní část čerpadla vymyjte vodou.
- V automatickém režimu se čerpadlo zapíná a vypíná automaticky v závislosti na úrovni hladiny vody.
- Spustila se ochrana proti přehřátí. Odpojte kalové čerpadlo od napájení a nechte jej zcela vychladnout (alespoň 30 minut). Odstraňte příčinu přehřívání (např. příliš vysoká teplota vody, čerpadlo běží dlouho na sucho, atd.).

### Sníží se průtok čerpané vody

- Zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání sacích otvorů nějakou nečistotou.
- Sací otvory nejsou zcela ponořeny ve vodě a nasává se vzduch.
- Zkontrolujte místo připojení sací hadice ke kalovému čerpadlu.
- Zkontrolujte, zda z hadice někde neuniká voda, nebo zda není zalomena.
- Čerpání vody se v zásadě snižuje při vyšší čerpací výšce, resp. při výše položeném výstupu.
- Průřez sací hadice je příliš malý. Hadice je ucpaná nečistotou.

### Vestavěný spínač nezapíná a nevypíná čerpadlo

- Vyberte správný provozní režim: automatický („AUTOMATIC“) nebo manuální („MANUAL“), viz výše.
- Odpojte kalové čerpadlo od napájení a vymyjte ho tekoucí vodou.

## Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhažovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

**Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!**

## Technické údaje

Provozní napětí:	230 V/AC, 50 Hz
Ochranná třída:	I
Stupeň krytí:	IPx8
Nominální výkon (P1)	400 W
Výstupní výkon (P2)	280 W
Odsávání vzduchu:	NE
Ochrana proti přehřátí:	ANO
Ochrana proti chodu na sucho	NE
Přípojovací kabel:	H05RN-F, 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> , délka asi 10 m
Hloubka ponoru:	Max. 7 m
Výška výstupu:	Max. 5 m
Max. objem průtoku:	8000 l/hod. (v závislosti na výšce)
Čerpaná látka:	Čerstvá voda
Velikost pevných nečistot:	Max. 35 mm
Max. teplota používané kapaliny:	+35 °C
Přípojovací závit čerpadla:	44,9 mm (1") IG
Přípojka hadice:	25,4 mm (1 1/2") nebo 31,75 mm (1 1/4")
Rozměry (Š x H x V):	156 x 203 x 350 mm
Hmotnost:	cca 4,2 kg (včetně kabelu)



## Záruka

Na kalové čerpadlo Renkforce 400 W IS poskytujeme **záruku 24 měsíců**.

Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, běžného opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.

**Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.**

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopíí tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

VAL/11/2015